

## Ich wollt', ich wär' ein Fisch

Text by *Johann Wolfgang von Goethe* (1749-1832)

Set by *Franz Peter Schubert* (1797-1828), *Liebhaber in allen Gestalten*, D. 558; *Karl Friedrich Zelter* (1758-1832), *Duettino*

1. **Ich** **wollt'** **ich** **wär** **ein** **Fisch,**  
[ʔɪç vɔlt ʔɪç vɛ:ç ʔa:en fi:]  
I would I were a fish,  
(*I wish I were a fish,*)

**So** **hurtig** **und** **frisch;**  
[zo: 'hur.tɪç ʔunt frɪ:]  
so quick and fresh;  
(*so quick and lively;*)

Und kämst du zu angeln,  
Ich würde nicht mangeln.

2. Ich wollt', ich wär' ein Pferd,  
Da wär' ich dir wert.  
Oh, wär' ich ein Wagen,  
Bequem dich zu tragen.

3. Ich wollt', ich wäre Gold,  
Dir immer im Sold;  
Und tät'st du was kaufen,  
Käm ich (wieder) gelaufen...

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

